

Nr. 59. Dienstag, den 14. (26.) Mai. 1868.

Redakcya i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiéj pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, połrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 5, półrocz: rs. 2 k. 50, kwart. rs. 1 k. 25.

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße Nro. 327 — Abonnement in Łodź: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljäh. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 5 Rbl. halbj. 2 Rbl. 50 Kop., viertelj. 1 Rub. 25 Kop.

Najwyższy Manifest
Z Łaski Boskiéj

MY ALEXANDER II.,

Cesarz i Samowładca Wszech Rosji, Król Polski, Wielki Książę Finlandzki.
ect. ect. ect.

Dnia szóstego bieżącego miesiąca maja, Nasza ukochana Synowa, Jej Cesarska Wysokość Cesarzówna, Wielka Księżna Marja Teodorówna, małżonka Naszego ukochanego Syna Cesarzewicza Następcy Tronu, powiła Syna i dała nam Wnuka, któremu nadano imię Mikołaj.

Przyjmujemy to powiększenie Naszego Domu Cesarskiego, jako nową oznakę błogosławieństwa Najwyższego dla Nas i dla Naszego państwa, a oznajmiając o niem Naszym wiernym poddanym, jesteśmy przekonani, że wszyscy wraz z Nami zaślą do Boga gorące modły za zdrowie i pomyślność Nowonarodzonego.

Rozkazujemy dawać wszędzie gdzie należy, tytuł Jego Cesarskiej Wysokości, Nowonarodzonemu Wielkiemu Księciu, a Naszemu ukochanemu Wnukowi.

Dan w Carskiem Siole, dnia szóstego maja, roku pańskiego tysiąc ośmset sześćdziesiątego ósmego, a panowania Naszego czternastego.

Na oryginale własną Jego Cesarskiej Mości ręką podpisano: **„Alexander"**

(D. W.)

Allerhöchstes Manifest.
Von Gottes Gnaden

Wir, Alexander II.,

Kaiser und Selbstherrscher aller Reußen, König von Polen, Großherzog von Finland,
rc. rc. rc.

Am sechsten des laufenden Monates Mai gebar Unsere geliebte Schwiegertochter, Ihre Kaiserliche Hoheit Cäsarewna, Großfürstin Marie Theodorowna, Gemahlin Unseres geliebten Sohnes, des Cäsarewicz Thronfolgers, einen Sohn und schenkte Uns einen Enkel, welcher den Namen Nikolaus erhielt.

Wir nehmen diese Vermehrung Unseres Kaiserlichen Hauses als ein neues Zeichen des Segens des Allerhöchsten für Uns und Unser Reich an und indem Wir dieses Unseren getreuen Unterthanen mittheilen sind Wir überzeugt, daß sie Alle mit Uns heiße Gebete zu Gott um Gesundheit und das Wohl für den Neugeborenen senden werden.

Wir befehlen, dem neugeborenen Großfürsten, Unserem geliebten Enkel, überall wo es sich gehört, den Titel Seine Kaiserliche Hoheit zu geben.

Gegeben in Zarskoje Selo am sechsten Mai des Jahres ein tausend achthundert sechzig und acht und dem vierzehnten Unserer Regierung.

Das Original ist von eigener Hand Seiner Kaiserlichen Majestät unterzeichnet: **„Alexander."**

(Dzien. Warsz.)

P. o. Naczelnika Powiatu Łodzinskiego

podaje do wiadomości ogółu, że wydawanie paszportów wewnątrz kraju, dokonywać się będzie w biórze Powiatu tutejszego, codziennie, pomiędzy godzinami 9 a 12 z rana, z wyjątkiem dni świątecznych i galowych.

Der funkt. Chef des Łodzer Kreises

bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß die Inlands-Pässe im Bureau des hiesigen Kreises täglich zwischen 9 und 12 Uhr Vormittags, mit Ausnahme der Fest- und Gallatage, ertheilt werden.

Policmajster miasta Łodzi.

Podczas mustry 4 (16) maja zagubiony został bagnet za Nr. 1136, ktoby takowy znalazł, zechce oddać do Kancelarji 6-go Dragunskiego pułku.

Łódź, dnia 10 (22) maja 1868 r.

Der Polizeimeister der Stadt Łodź.

Während der Musterung am 4. (16.) Mai ist ein Bajonet mit der Nr. 1136 verloren worden. Der Finder wolle dasselbe in der Kanzlei des 6 Dragoner-Regimentes abgeben.

Łodź, den 10. (22.) Mai 1868.

Капитанъ фонъ Бурмейстеръ.

Prezydent Miasta Łodzi.

Doszło do wiadomości Władz Wyższych, iż właściciele domów którzy obowiązani są utrzymywać straż przy kassie Okręgowej wynajmują do stróżowania ciągle jednych i tych samych dwóch ludzi, który to porządek nadal cierpianym być nie może.

Gdy cała odpowiedzialność za pewność kasy Okręgowej z osoby i majątku ciąży na właścicielach domów na których kolej straży przypada, widzę się więc w obowiązku zwrócić uwagę pp. właścicieli domów, ażeby przy wyborze stróżów do kasy z całą oględnością postępować chcieli i tylko ludzi dobrze im znanych i pewnych na tę straż wynaj-

Der Präsident der Stadt Łodź.

Die höhere Behörde hat in Erfahrung gebracht, daß die Hausbesitzer, welche die Wächter bei der Bezirkskasse zu halten haben, hierzu immer ein und dieselben Leute dingen, welche Ordnung ferner nicht mehr geduldet werden kann.

Da die ganze Verantwortlichkeit für die Sicherheit der Bezirkskasse auf denjenigen Hausbesitzern ruht, welche der Reihe nach die Wache bei derselben haben, so sehe ich mich veranlaßt, die Herren Hausbesitzer zu ermahnen daß sie bei der Wahl der Wächter mit der größten Umsicht verfahren und nur solche Leute zu Wächtern annehmen möchten, welche sicher und ihnen genau bekannt, oder aber, daß sie ihre eigenen Dienstleute auf die Wa-

mowali, lub z pomiędzy sług swoich posyłali, gdyż w każdym razie odpowiedzialność za naruszenie zamków lub pieczęci kasowych na dyżurnych obywateli spaść musi.

w Łodzi dnia 29 kwietnia (11 maja) 1867 roku.

che schickten; denn in jedem Falle muß die ganze Verantwortlichkeit für Beschädigungen der Kassen-Schlösser oder Siegel auf die die Wache habenden Bürger fallen.

Łodź, den 29. April (11. Mai) 1868.

Президентъ Э. Поленсъ.

(Art. nad.)

Z powodu przybycia nowomianowanego Naczelnika Powiatu Łodzińskiego J. O. Księcia Szyryńskiego-Szychmatowa, deputacja składająca się z znaczniejszych obywateli m. Zgierza przybyła przedstawić się nowemu Naczelnikowi w m. Łodzi i zarazem zaprosiła Księcia na objad, mający się dać w dniu 9 (21) maja.

W dniu oznaczonym Naczelnik Powiatu wraz z zaproszonymi gośćmi przybywszy do Zgierza przywitany został przy wejściu do sali licznie zgromadzonemi obywatelami i muzyką. Przy objedzie zaś, w skutek otrzymanej w tymże dniu depeszy od p. o. Gubernatora J. O. Książę objawiwszy zgromadzonym radośną wiadomość o szczęśliwem powiciu przez Jej Cesarską Wysokość Wielką Księżnę Cesarzównę Marję Teodorówną syna, któremu dano imię „Mikołaj", wniósł toast za Jego długoletnie zdrowie, który został z nadzwyczajnym zapałem i nieustannemi okrzykami „hura" „niech żyje!" przyjęty; orkiestra zaś przytem wykonała hymn narodowy: „Boże Cesarza chroń". Przy końcu obiadu obywatele w imieniu mieszkańców m. Zgierza wnieśli toast za zdrowie Naczelnika Gubernji Generała Kochanowa przyjęty okrzykami „hura" za który Naczelnik Powiatu w imieniu Gubernatora podziękował. Następnie wniesiono toast za zdrowie Naczelnika Powiatu, również przyjęty radośnemi okrzykami „hura". Książę dziękując wniósł toast za zdrowie i dobrobyt mieszkańców m. Zgierza, nakoniec wniesiono toasta za zdrowie zaproszonych gości i miejscowych Władz. Około godziny 8 wieczór Naczelnik Powiatu wraz z zaproszonymi gośćmi pożegnawszy towarzystwo, udał się na powrót do m. Łodzi. Przy wsiadaniu zaś do powozu zebrana licznie publiczność pożegnała Księcia jednobrzmiącem „hura".

W tymże dniu Naczelnik Powiatu wraz z miejscowemi Władzami znajdowali się na przedstawieniu teatralnem, w lokalu p. Sellin, gdzie po skończonej operetce „Dziesięć Cór" odegrany został hymn: „Boże Cesarza chroń" i na scenie zajaśniała różnokolorowemi ogniami cyfra M. Wieczorem całe miasto rzęsisto było iluminowane.

[Eingesandt.]

Zur Ankunft des neu- ernannten Chef des Łodzer Kreises, Fürsten Schirinski-Schichmatow, war hier in Łodż eine Deputation der angesehensten Bürger der Stadt Zgierz eingetroffen, welche sich dem neuen Kreischef vorstellte und denselben zu einem Diner auf den 9. (21.) Mai einlud.

Am bestimmten Tage begab sich der Kreischef mit anderen eingeladenen Gästen nach Zgierz, wo er beim Eingange in den Saal von den zahlreich versammelten Bürgern mit Musik empfangen wurde. Bei dem Diner theilte Sr. Durchlaucht, nach einer an demselben Tage vom Chef des Petrokower Gouverniums erhaltenen telegraphische Depesche die freudigen Nachricht über die glückliche Entbindung Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Cäsarewna, Marie Theodorowna, von einem Sohne, welcher den Namen „Nikolaus" erhalten hat, den Anwesenden mit und erhob auf langes Leben des Neugeborenen einen Toast, welcher mit außerordentlichem Enthusiasmus und unaufhörlichen Ausrufungen: „Hurrah" „Er lebe hoch" begrüßt wurde. Hierbei spielte das Orchester die Nationalhymne von Lwow. Beim Schlusse des Diners erhoben die Bürger im Namen der Bewohner der Stadt Zgierz einen Toast auf das Wohl des Chef des Gouverniums, General Kochanow, welcher mit lebhaftem „Hurrah!" aufgenommen wurde. Der Kreischef dankte im Namen des Gubernators. Hierauf folgte ein Toast auf das Wohl des Kreischefs, welcher ebenfalls mit freudigen „Hurrah-"Rufen empfangen wurde. Der Fürst dankte und erhob einen Toast auf die Gesundheit und das Wohlbefinden der Bewohner von Zgierz. Dann folgten Toaste auf das Wohl der Gäste und der Orts-Behörden. Gegen 8 Uhr Abends nahmen der Füst und die eingeladenen Gäste Abschied von der Gesellschaft und kehrten nach Łodż zurück. Beim Einsteigen in den Wagen verabschiedete das zahlreich versammelte Publikum sich bei Sr. Durchlaucht durch einstimmiges „Hurrah!"

An demselben Tage Abends befand sich der Kreischef und die Beamten der Ortsbehörden auf der Vorstellung im Sellin'schen Theater, wo nach Beendigung der Operette „Zehn Mädchen" das Orchester die Nationalhymne von Lwow spielte und auf der Bühne die Chiffre M. unter verschiedenfarbiger Beleuchtung glänzte. Am Abend war die ganze Stadt glänzend illuminirt.

Politische Rundschau.

Warschau, 23. Mai. Die in den letzten Tagen erhaltenen politischen Nachrichten beweisen hinlänglich, daß wenn keine Ereignisse eintreten, welche von den Kabinetten nicht vorausgesehen werden konnten, der Friede wenigstens bis zum Herbste erhalten bleibt. Von allen Seiten berichtet man über Sommer- Reisen der Monarchen: der Kaiser und die Kaiserin der Franzosen begeben sich zu Anfange des Monates Juli nach Havre; der König von Preußen reist ebenfalls zu Anfange Juli in's Bad nach Ems; der österreichische Kaiser reist im Juni nach Prag; die Diplomaten nehmen mehrwöchentlichen Urlaub; mit einem Worte, der Friede scheint für mehrere Monate gesichert zu sein. Als ein Symptom des Friedens führen die Korrespondenzen auch den Umstand an, daß Marschall Mac-Mahon, welcher gewöhnlich die algierischen Zuaven und Schützen bereit hielt, um sie auf den ersten Befehl von Paris auf die Schiffe schicken zu können, vor einigen Tagen vom Kaiser den Befehl erhalten hat, dieselben in das Innere der afrikanischen Kolonien zu vertheilen.

Da aber die gegenwärtige politische Ruhe die Bedingungen des wirklichen politischen Zustandes, welcher noch immer den Charakter eines bewaffneten Friedens und der Unsicherheit über die nächste Zukunft hat, nicht ändert, so ist es auch nicht zu verwundern, daß die Zeitungen eine Menge beunruhigender Gerüchte wiederholen. In Paris behauptete man, daß Marschall Niel, nach gehöriger Organisirung des französischen Militärs (die Rüstungen hinsichtlich der neuen Karabiner sind bereits vollständig und jetzt beschäftigt sich das Kriegs-Ministerium mit den Kanonen) zum General-Gouverneur von Algier ernannt werden soll an Stelle des Fürsten Magenta, welcher den Oberbefehl über die Armee übernimmt, welche am Rhein operiren soll. Die „Kreuz Ztg." tritt wieder gegen Frankreich auf und beweist, daß sich Preußen vor denselben gar nicht fürchtet; sie sagt, Kaiser Napoleon hat wichtige Gründe, die öffentliche Meinung in der Überzeugung zu erhalten, daß der Krieg früher oder später erfolgen muß, da wie dieses Blatt behauptet, die Bewohner in den Departementen kriegerisch gesonnen sind und eine überwiegende Majorität, den Krieg als unvermeidlich ansieht.

Diese Anhänger des Krieges auf den Provinzen sind Bonapartisten und der Kaiser muß die Wünsche derselben berücksichtigen, wenn er selbst auch gern den Frieden erhalten möchte. Man sieht, daß diese kriegerischen Gerüchte sehr verbreitet sein müssen und in Frankreich, besonders in militärischen Kreisen Glauben finden, da der „Armee Moniteur" bei seiner Besprechung der Lager sagt, daß sie nicht „in Voraussicht eines nahen Krieges" angelegt sind.

In Wien und in Florenz fehlt es auch nicht an kriegerischen Gerüchten. Der Wiener Korrespondent des böhmischen „Narodni Prorok" behauptet ernstlich, daß der preußische Kriegs-Minister nicht nur eine Ordre de bataille für einen Krieg mit Frankreich ertheilt, sondern bereits auch die Truppen an ihre Standpunkte abgesendet hat. Eben so ernstlich schreibt man den „Narodni Listy" aus Wien, daß zwischen Preußen und Italien ein Bündniß gegen Frankreich und Österreich abgeschlossen ist; daß Österreich im Einverständniß mit Frankreich absichtlich die rumänisch-jüdische Frage hervorgerufen hat, um mit seinen Truppen die Donaufürstenthümer besetzen zu können u. dgl.

Ein Wiener Korrespondent der „Schles. Ztg." lenkt die Aufmerksamkeit auf die Ruhe, mit welcher die österreichische Regierung die offen feindlichen Demonstrationen der Böhmen ansieht und schließt hieraus, daß die Regierung deshalb nicht in die inneren Angelegenheiten intervenirt, weil sie der äußeren Lage, in welcher sie Konflikte voraussieht, nicht sehr traut. Der Chef des Hauptstabes, General John, sprach auf einer öffentlichen Sitzung des Reichsrathes über einen möglichen Krieg und in den

politischen Kreisen glaubt man auch an die Möglichkeit eines solchen.

Die preußischen und die belgischen Zeitungen lenken die Aufmerksamkeit auf die immer intimer werdenden Beziehungen zwischen Österreich, Frankreich und der Türkei. Die Installation des französischen General-Konsuls in Pest war eine wahre politische Demonstration. Der Gesandte, Fürst Gramont war absichtlich deshalb dorthin gereist um dem ungarischen Minister-Präses den französischen Konsul, Grafen Castellane vorzustellen, dessen Stellung augenscheinlich eine politische sein wird. Dieser Umstand zeigt, was für eine Wichtigkeit Frankreich dem Standpunkte Ungarns in der österreichischen Monarchie zuschreibt. Übrigens bestätigen die Korrespondenzen, daß im Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten in Wien eine außerordentliche Bewegung herrscht und daß Hr. Beust in verschiedenen Richtungen seine Thätigkeit entfaltet.

Die gegenwärtig in der Türkei nach dem Muster der französischen Institutionen eingeführten politischen Reformen sind ein Zeichen der Ehrerbietung, welche die Pforte Frankreich darbringt. Anderseits, wie „Evening Mail" sehr treffend sagt, hat der Sultan eingesehen, daß seit der Zeit, wo Österreich einen entschieden liberalen Weg betreten hat, die mit demselben durch ihre Interessen engverbundene Türkei bei sich nicht die früheren Zustände beibehalten könnte, sondern diesem Beispiele folgen müßte. Auf diese Weise sind jetzt die Interessen beider Länder noch enger mit einander verbunden. (G. P.)

In „Times" finden wir einen langen Artikel über die Details der Eroberung und Zerstörung von Magdala, welcher einen Beweis liefert, daß die ungebildeten Wilden, wenn auch in den zahlreichsten Massen, den eingeübten europäischen Soldaten weichen müssen. Dasselbe sieht man auch an dem Verzeichniß der beiderseitigen Verluste. Von den Abissyniern fielen 500 Mann, worunter ein Anführer, von den Engländern aber war keiner getödtet und nur 19 Mann verwundet. Die ungeheure Kanone des Königs Theodor platzte beim ersten Schuß. Das Gerücht über den Selbstmord desselben bestätigt sich. Zwei Tage vor seinem Tode ließ er 200 Gefangene (aber keine Engländer) niedermetzeln, von welchen er viele mit eigener Hand ermordete.

Berlin, 21 Mai. Morgen erfolgt die Schließung des Zollparlamentes.

Brüssel, 21 Mai. Der Thronfolger ist schwer erkrankt.

Paris, 21 Mai Gestern reichten 759 hannöversche Emigranten dem preußischen Gesandten die Erklärung ein, daß sie die vom Könige von Preußen verliehene Amnestie nicht annehmen. (K. W.)

Печатать дозваляетъ: За отсутствіемъ И. д. Начальника Лодзинскаго Уѣзда,
Полиціймейстеръ города Лодзи, Капитанъ фонъ Бурмейстеръ.